

сопственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Коларјева бр. 5, I. (Генералова)
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Бернштајн Вилхелм
Занимање — Zanimanje	инженер општег трговања - заменик
Држављанство — Državljanstvo	Аустријско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	21-I-1899.год.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Београд (Аустрија) 3
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	— — —
Брачно стање — Брачно stanje	не
Вера — Vera	Мојсијева
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Мамцер Роза рођ. Рамми
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	"Домен Грд. Крупа" —

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име дече Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Теодора рођ. Каснер		судбина	20-III-1903.год.	Мајна / Мајна

НАПОМЕНА  
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum)

(место)  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

Бернштајн Вилхелм  
Београд

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи paroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuће	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
18. III - 37	Коларјева	5.	Д.И.Врховић М. Зечевић		
25. III - 37	Ђејићева	1.	Ђејићева бр. 9. V - 37		Беч
15. VI - 37	Ђејићева	1.	Димитријевић Драга		
12. VII - 37	Милетићева	30 <sup>a</sup>	Ђејићева	18. VII - 37	Мадрид

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД